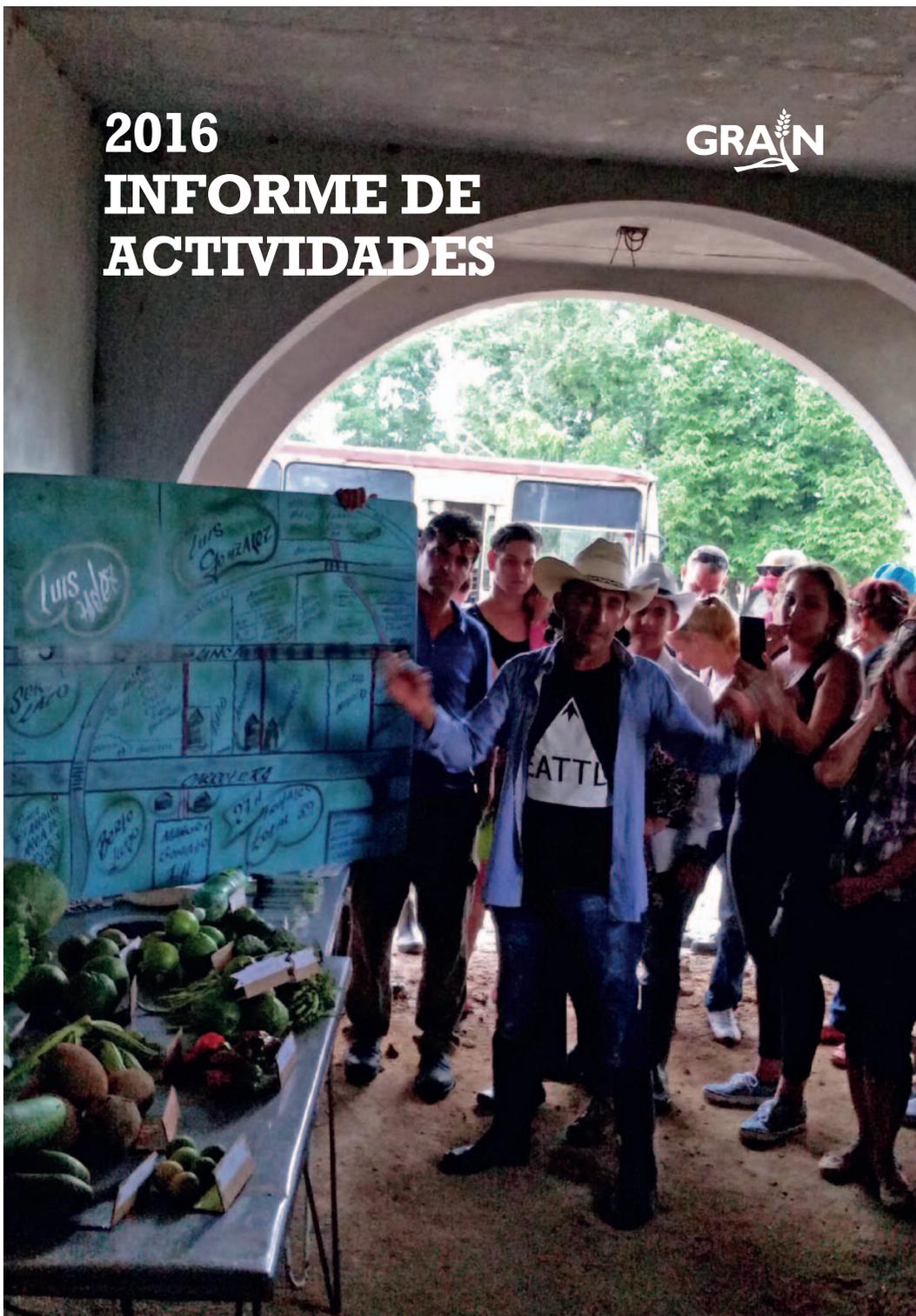


2016 INFORME DE ACTIVIDADES

GRAIN



GRAIN

Oficina de coordinación:
Girona 25 pral., 08010 Barcelona, España
Tel: +34 93 301 1381
Fax: + 34 93 301 1627
Email: grain@grain.org
www.grain.org

Portada: Un campesino de la Unión Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP) de Cuba muestra, en un intercambio con el equipo de GRAIN, un mapa de su finca y de los diversos cultivos orgánicos que produce.

Contenido

Acerca de GRAIN	4
Una mirada a lo que fue el año	5
1. Corporaciones, poder y el sistema alimentario industrial global	7
Un informe expone el oscuro financiamiento y los conflictos por la tierra en una compañía financiada con ayuda de Estados Unidos y Europa	9
Bilaterals.org lanza una nueva plataforma sobre mecanismo de arbitraje de disputas inversionista-Estado (ISDS)	10
2. Acaparamiento de tierras y derechos agrarios	11
GRAIN documenta el acaparamiento global de tierras agrícolas en 2016 con nuevos datos y un nuevo análisis	14
Video de animación apoya a una alianza internacional en la lucha contra el acaparamiento de tierras de los fondos de pensión en Brasil	15
3. El control de los pueblos sobre las semillas	16
El asalto de RCEP a las semillas controladas por los agricultores y creando resistencia	18
Las mujeres de África Occidental defienden el aceite de palma tradicional	19
4. Soberanía alimentaria y el combate a la crisis climática	21
<i>El Gran Robo del Clima</i> , libro publicado en francés y castellano	22
5. Comunicaciones y divulgación	23
Consejo de gobierno y equipo de GRAIN experimentan los avances de la agroecología de Cuba	24
El equipo de GRAIN en 2016	25
La organización y cómo participar	26
¡Conviértanse en amigos y amigas de GRAIN!	27
Anexo: Publicaciones GRAIN en 2016	28

Acerca de GRAIN

GRAIN es una pequeña organización internacional, sin fines de lucro, que trabaja junto a campesinos, pequeños agricultores y movimientos sociales en sus luchas por lograr sistemas alimentarios controlados comunitariamente y basados en la biodiversidad. Nuestro trabajo consiste en producir investigaciones y análisis independientes, impulsar la vinculación y el tejido de redes a nivel local, regional e internacional y cultivar formas activas de cooperación y construcción de alianzas.

Durante los últimos 25 años, GRAIN ha sido un actor clave en el movimiento global que impugna y desafía el poder de las corporaciones sobre la agricultura y la alimentación. El modelo industrial desplaza a los productores en pequeña escala y a sus complejos sistemas agrícolas y de distribución de alimentos, que han dado de comer a la humanidad durante más de 12 mil años. En la actualidad, casi mil millones de personas sufren hambre, en parte debido a que las corporaciones de los agronegocios priorizan las ganancias y no a las personas. Setenta por ciento de los que sufren hambre son productores de alimentos en pequeña escala —un legado de este sistema alimentario industrial global tan disfuncional.

GRAIN es reconocido principalmente por hacer investigación y producir información estratégica, y por un análisis profundo de las tendencias globales del sistema alimentario. Pero también ofrecemos respaldo en forma activa y establecemos vínculos entre los movimientos sociales de todo el mundo que están impulsando una soberanía alimentaria y creando sistemas de alimentación y agricultura más diversos y más justos.

Hoy, nuestro trabajo se organiza en torno a cuatro temas interrelacionados:

- Corporaciones, poder y el sistema alimentario global
- Acaparamiento de tierras y derechos agrarios
- Control de los pueblos sobre sus semillas
- Soberanía alimentaria y combate a la crisis climática

En esta publicación se revisan las actividades de GRAIN durante 2016, resaltando algunos de nuestros trabajos más importantes y reflexionando sobre su impacto. Esperamos que este informe brinde una visión de lo que hemos logrado y aprendido en 2016 y de los desafíos que enfrentamos en nuestro futuro inmediato.

Una mirada a lo que fue el año

El mundo enfrentó muchos y enormes desafíos. Las corporaciones continuaron con su asalto a los sistemas alimentarios locales, las semillas campesinas, las tierras campesinas y los territorios indígenas. Y las comunidades y activistas que defienden sus tierras y sus modos de vida y sustento lo hicieron con gran riesgo para su seguridad —a menudo enfrentaron una represión brutal e incluso fatal. Pero los movimientos populares no van a retroceder.

En Asia, campesinos, organizaciones de mujeres, activistas de la salud y otros grupos, trabajaron en conjunto creando alianzas para derrotar el acuerdo comercial mega-regional conocido como RCEP. Las comunidades lucharon para proteger los espacios de los mercados locales y de los vendedores callejeros y se levantaron contra las masivas fusiones corporativas, como la adquisición de Syngenta por parte de ChemChina. En América Latina, las organizaciones sociales desplegaron poderosos esfuerzos de resistencia para detener la Asociación Trans Pacífico (TPP) y las “leyes de semillas Monsanto” a nivel nacional, leyes que devastarían la biodiversidad y el manejo de semillas a nivel local. Resistieron contra los acaparamientos de tierras, incluso aquellos impulsados por los fondos de pensiones de Norte América y de Europa y reafirmaron los derechos de la mujer a la tierra y los recursos. En África, se movilizaron grupos para llegar al fondo de las polémicas adquisiciones de tierras que involucran a las instituciones europeas de financiamiento al desarrollo y compartieron estrategias para resistir la expansión de los monocultivos de palma aceitera de las corporaciones.

En todo el mundo se trabajó mucho en proteger y fortalecer la agricultura campesina en pequeña escala, como una solución más justa, equitativa, democrática y sustentable para la alimentación de las personas. Talleres de capacitación y escuelas de agroecología fueron esenciales para este objetivo, al igual que los esfuerzos de promoción y divulgación para crear conciencia pública de que la agricultura campesina y los mercados locales son una parte crítica de la solución al caos climático.

En estrecha colaboración con nuestras contrapartes en la región y a nivel internacional, GRAIN trabajó apoyando todos estos esfuerzos, mediante

investigación e información, divulgación, fortalecimiento de alianzas, capacidades y saberes. Este informe comparte algunas de los puntos destacados del año y, los desafíos que enfrentamos. Para mayor información, por favor visiten nuestro sitio en internet, sígannos en Facebook y Twitter, suscribanse a nuestras listas de correo o contáctennos directamente. Por favor, también consideren la opción de volverse amigos de GRAIN ayudando así a mantener nuestro trabajo en respaldo a los campesinos y pequeños agricultores, a los movimientos en pos de sistemas alimentarios controlados comunitariamente y basados en la biodiversidad.

Fraternalmente,
El equipo de GRAIN
Marzo 2017



El equipo de GRAIN en 2016

1. Corporaciones, poder y el sistema alimentario industrial global

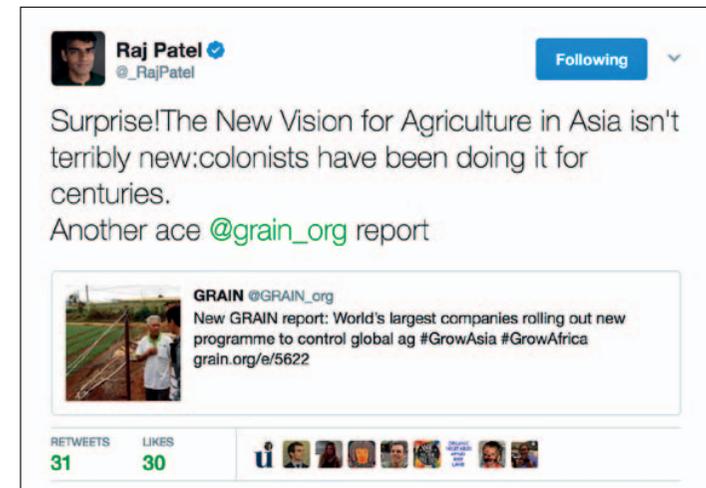
El interés principal de GRAIN es enfrentar el creciente control corporativo sobre los sistemas alimentarios. Vemos que la expansión de los agronegocios, los grandes comerciantes minoristas, la industria financiera y otras, afectan a los productores de alimentos en pequeña escala y la relación que esto guarda con la crisis alimentaria, con el control sobre los recursos y las relaciones geopolíticas y de comercio global. Colaboramos investigando y produciendo información, pero también trabajamos con nuestros socios, nuestras contrapartes, y con movimientos sociales desarrollando y fortaleciendo saberes y capacidades, refinando estrategias y fomentando la vinculación, la cooperación y la acción popular en desafío al poder corporativo.

En 2016 GRAIN impulsó la toma de conciencia en torno al impacto de los acuerdos comerciales internacionales, con especial atención en las negociaciones de la Asociación Económica Regional Integral (Regional Comprehensive Economic Partnership o RCEP) y el modo en que este acuerdo afectaría directamente los sistemas de semillas de los campesinos (ver recuadro en la parte 3). Lo mismo hicimos en relación a la Asociación Trans Pacífico (TPP por sus siglas en inglés). Firmado a comienzos de 2016, este acuerdo establece nuevos estándares para el control corporativo

GRAIN trabajó con grupos en Asia para crear alianzas y resistir al RCEP

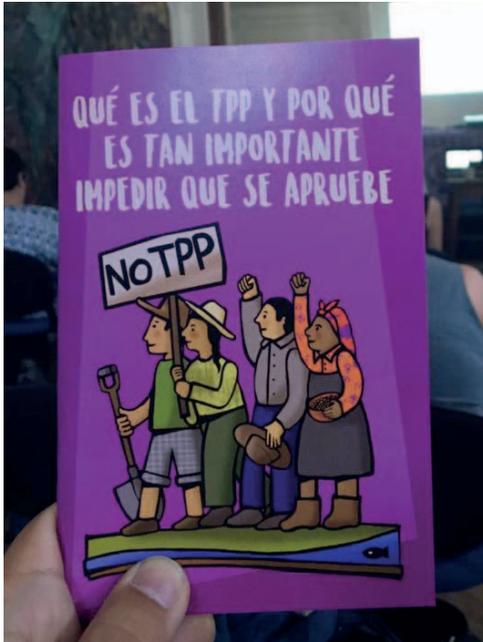


que podrían amenazar no solamente a los pequeños productores de alimentos sino a las políticas democráticas sobre alimentación y agricultura. Redactamos un artículo explicando que el TPP destruiría los mercados locales en toda Asia y participamos en la publicación de un folleto educativo sobre cómo afectará este tratado a los campesinos y los agricultores en Chile, y al país en general.



Otro mecanismo de presión con que cuenta el control corporativo en la agricultura, del que muchas personas no tienen conocimiento, es el programa de asociación público-privada del Foro Económico Mundial llamado "Grow" [o Vida en América Latina]. Después de un año de trabajo en terreno en Asia, África y América Latina, lanzamos el informe Cultivando desastres: las principales compañías del mundo van por la cosecha. También trabajamos con socios de Asia para publicar en conjunto el boletín trimestral distribuido por correo electrónico Supermarket Watch Asia, detallando la expansión del comercio minorista corporativo en la región. En África, escribimos de cómo los parques agro-industriales en la cuenca del Congo están teniendo un impacto desastroso sobre los campesinos, la producción de alimentos y el ambiente.

Y en América Latina, mucho de nuestro trabajo de investigación y publicación sobre el impacto de los agro negocios fue canalizado a través de biodiversidadla.org, un sitio en castellano sumamente activo y visitado, y de la revista Biodiversidad, que publicó cuatro nuevos números en el año 2016.



Un nuevo folleto, publicado en conjunto con el grupo de mujeres rurales e indígenas ANAMURI, ayudó a tomar conciencia sobre el TPP en Chile

Un informe expone el oscuro financiamiento y los conflictos por la tierra en una compañía financiada con ayuda de Estados Unidos y Europa

En 2016, GRAIN continuó coordinando esfuerzos internacionales en apoyo a las comunidades de la República Democrática del Congo (RDC) afectadas por Feronia Inc. Durante todo el año, trabajamos de manera estrecha con RIAO-RDC, para recolectar información sobre las actividades de la compañía y las demandas de la comunidad. Esto resultó en un gran informe en noviembre de 2016, producido de manera conjunta con RIAO-RDC, Africa Europe Faith & Justice Network, Entraide et Fraternité, SOS Faim, UMOYA, Urgewald, War on Want y World Rainforest Movement. El informe brinda nuevas evidencias, muy importantes, en relación a las violaciones a los derechos agrarios y laborales realizados por Feronia, así como el uso que hace de los fondos de desarrollo para enriquecer a sus directores y a políticos de alto nivel en la RDC. Este informe tuvo una amplia

cobertura en la prensa internacional, incluyendo importantes medios de comunicación como *Jeune Afrique*, *L'Echo* (Bélgica) y *The Times* (Reino Unido). También sirvió como base para una investigación especial realizada por *The Monitor*, uno de los programas de televisión nacional de noticias de Alemania.



Bilaterals.org lanza una nueva plataforma sobre el mecanismo de arbitraje de disputas inversionista-estado (ISDS)

GRAIN participa en la coordinación de *bilaterals.org*, un sitio web de publicación abierta y colaborativa, que apoya la resistencia de las personas contra los llamados acuerdos de libre comercio y los tratados de inversión e informa sobre ello. En 2016, el sitio se centró en las campañas globales contra los mecanismos de resolución de disputas inversionista-Estado (un mecanismo que se incluye en el texto en muchos acuerdos comerciales y de inversión, y que permite a las corporaciones demandar a los gobiernos) con el desarrollo y lanzamiento de la plataforma ISDS. La plataforma fue desarrollada como un subsitio de *bilaterals.org* de manera que se pudiera beneficiar de los diez años de material y experiencia ya recogida por este sitio de internet. La plataforma fue lanzada en marzo de 2016 con aproximadamente mil documentos ya disponibles en el sitio. Desde entonces se han agregado más de 500 documentos. A esto lo complementa una hoja informativa que destaca los mejores materiales recién subidos al sitio *bilaterals.org* que continúa con su crecimiento sostenido, con cerca de un millón de visitantes únicos, cerca de 10 mil listas de correo electrónico de suscriptores y más de 2 mil 600 nuevos artículos subidos en 2016.

2. Acaparamiento de tierras y derechos agrarios

A lo largo de los últimos 8 años —desde que GRAIN expuso por primera vez este tema y ayudó a colocarlo en la discusión global— el acaparamiento de tierras ha llegado a ser una de nuestras áreas de trabajo más activas. Las contribuciones de GRAIN asumen la forma de investigaciones, estudios, información y divulgación, creación de redes, desarrollo de capacidades y desarrollo de estrategias, junto con otras redes y organizaciones que están trabajando para frenar totalmente el acaparamiento de tierras. Nuestro mayor esfuerzo en esta área en 2016 fue actualizar nuestra investigación del año 2008 con la publicación *El acaparamiento global de tierras en el 2016: sigue creciendo y sigue siendo malo* y la base de datos anexa (ver el recuadro de más abajo).

Como parte de nuestro trabajo en esta área, continuamos monitoreando una de las principales tendencias que está expulsando a la gente de sus tierras: la expansión de las plantaciones industriales de palma aceitera. En 2016, nuestra colaboración con World Rainforest Movement resultó en un taller realizado en enero en Mundemba, Camerún, juntó unos 40 participantes de África Central y Occidental. El taller finalizó con el documento Mundemba declaration and statement of solidarity.



Taller sobre estrategias de las compañías de palma aceitera, Mundemba, Camerún



En 2016, apoyamos las campañas y movilizaciones en contra de las intervenciones de la corporación de Bolloré en el acaparamiento de tierras en África y Asia

En Mozambique, trabajamos con periodistas para exponer un escándalo de corrupción en el que magnates y políticos locales se estaban beneficiando de los acuerdos sobre tierras del Corredor de Nacala y ocultaban inmensas cantidades de dinero. En junio, participamos en la conferencia sobre acaparamiento de tierras en el África lusoparlante, en Beira, Mozambique, junto con 40 personas representando a las comunidades locales. También colaboramos con grupos en Japón y Brasil, cuyos gobiernos están involucrados en el acaparamiento de tierras de ProSavana en Mozambique y respaldamos al movimiento traduciendo y compartiendo información mediante nuestro sitio de internet farmlandgrab.org. En Senegal, brindamos apoyo a las comunidades que oponen resistencia a Senhuile, una subsidiaria de Tampieri Financial Group de Italia, que adquirió 20 mil ha. sin consulta a las comunidades.

A nivel regional, apoyamos al Foro social mundial: espacio de convergencia de las luchas por la tierra y el agua (Convergencia de luchas por la tierra y el agua) en África Occidental, en particular con la organización de la Caravana



Caravana de África Occidental por la tierra, el agua y las semillas, marzo 2016

de África Occidental por la tierra, el agua y las semillas que tuvo lugar en marzo. La caravana pasó por varios países de la región y ayudó a fortalecer la lucha de las comunidades por el control sobre la tierra, el agua y las semillas. Un Libro verde de convergencia fue publicado, entregando un análisis de los problemas, propuestas y demandas de los movimientos involucrados. El proceso de la caravana fue un éxito tal que se replicará en África Central el próximo año.

En América Latina, GRAIN publicó una pieza clave de análisis sobre el desafío que enfrentan las mujeres en el acceso a la tierra, así como el papel esencial de la mujer en las luchas por la tierra y el territorio. A fines de 2016 publicamos el libro en castellano **Somos tierra, semilla, rebeldía: mujeres, tierra y territorios en América Latina**. El libro ha sido ampliamente compartido a través de grupos y la prensa en América Latina y servirá como una herramienta de capacitación para las organizaciones de agricultores en toda la región. Un resumen del libro fue traducido y publicado en inglés y francés de manera que también pueda ser usado en otras regiones.



GRAIN documenta el acaparamiento global de tierras agrícolas en 2016 con nuevos datos y un nuevo análisis

En 2016, GRAIN decidió revisar su informe inicial sobre acaparamiento de tierras, publicado en 2008, para preguntarse: ¿qué ha cambiado? El resultado fue un nuevo informe y datos adjuntos que documentan cerca de 500 acaparamientos de tierra en la actualidad, en todo el mundo. Encontramos que mientras algunas negociaciones han caído por la borda, el acaparamiento global de tierras agrícolas está lejos de terminar. Más bien, se está profundizando de muchas maneras, expandiéndose a nueva fronteras e intensificando los conflictos en todo el mundo. Los casos abarcan 78 países, alrededor de 94 mil millones de dólares en inversiones en tierras agrícolas y más de 30 millones de hectáreas —un área cercana al tamaño de Finlandia. El informe y la base de datos fueron usadas y distribuidas ampliamente y llegó a ser uno de los informes más descargados en nuestro sitio electrónico en 2016. Más de 24 medios de prensa en todo el mundo, incluyendo *Reuters* y *Le Nouvel Observateur* cubrieron la noticia.

GRAIN también desarrolló y mantuvo farmlandgrab.org, un sitio de internet abierto que continúa siendo una importante fuente de información para las personas y los movimientos sociales, en sus luchas en contra del acaparamiento de tierras. En 2016, el sitio recibió casi 100 mil visitantes y más de 8 mil personas están suscritas actualmente a sus listas de correo.



Video de animación apoya a una alianza internacional en la lucha contra el acaparamiento de tierras de los fondos de pensión en Brasil

En noviembre de 2016, GRAIN, Rede Social de Justiça e Direitos Humanos, Inter Pares y Solidarity Sweden-Latin America lanzaron un video animado mostrando que un fondo global de tierras agrícolas, administrado por el gigante financiero estadounidense TIAA-CREF, está involucrado en el acaparamiento de tierras en Brasil. El video fue pensado como una herramienta de educación popular para acompañar el informe que GRAIN publicó con la misma organización el año anterior y para asistirlos en los esfuerzos de la campaña para presionar a los fondos de pensión en Canadá, Suecia y los Estados Unidos. El video fue traducido al francés, portugués, castellano y sueco. En Estados Unidos el video está siendo usado por grupos en sus campañas para presionar a TIAA-CREF para que se deshaga de las tierras y del aceite de palma. En Suecia hay grupos que están usando el video como parte de un esfuerzo mayor para reformar las regulaciones que rigen los fondos estatales de pensión en Suecia. Y en Canadá, Inter Pares y Development & Peace usará el video para lanzar su campaña en 2017 para presionar a Caisse de Dépôt et Placement du Québec y otros fondos de pensión de Canadá para detener las inversiones especulativas en tierras agrícolas.

3. El control de los pueblos sobre las semillas

Hace más de 25 años, GRAIN hizo su primer trabajo sobre conservación y control sobre las semillas —y el tema ha permanecido al centro de nuestro trabajo. La biodiversidad en los campos de los agricultores se está erosionando a tasas alarmantes, mientras que las corporaciones alcanzan niveles de control sin precedentes sobre las semillas. Pero los movimientos sociales en defensa del derecho de los campesinos y pueblos indígenas sobre las semillas también están emergiendo para enfrentar estos acontecimientos. En esta área de programa, GRAIN participa dentro de este dinámico movimiento, compartiendo investigación y capacidades.



En mayo de 2016, participamos en una reunión estratégica internacional sobre agroecología en Uganda, organizada por Alliance for Food Sovereignty in Africa y el Agroecology Fund. (Foto: Agroecology Fund)

En 2016 llevamos a cabo una gran cantidad de investigación y publicaciones sobre el impacto de los acuerdos comerciales en el manejo local de semillas, con especial énfasis en el acuerdo comercial RCEP a nivel de toda Asia (ver recuadro). Enfocándonos en África, publicamos en conjunto con JINUKUN en Benín, un material educativo, incluyendo un folleto sobre OGMs y qué

implicaciones tienen para los campesinos locales. El folleto fue publicado en francés, inglés y dos idiomas africanos. En abril, GRAIN participó en el International Meeting of Resistance to GMOs en Burkina Faso donde ayudamos a llevar a la gente al encuentro, formular estrategias, redactar la declaración, además de brindar información sobre las actividades que siguieron. La reunión ayudó a que los grupos que han estado luchando contra los OGMs en África durante 15 años, se juntaran y crearan un frente común. También apoyamos grupos de Mali en su trabajo sobre leyes de semillas y participamos en una reunión en Uganda ayudando a organizar actividades de capacitación sobre semillas en África Oriental junto con la Alliance for Food Sovereignty in Africa (AFSA) y la African Biodiversity Network. Apoyamos la organización, en África francófona, de un curso sobre semillas y agroecología, que esperamos llegue a ser una plataforma importante en la región para la capacitación de profesionales, agricultores y activistas. La primera realización del curso de dos semanas fue en diciembre en Benín.



Marcha por las semillas en Colombia usando material visual producido por GRAIN y La Vía Campesina

El trabajo de GRAIN sobre semillas en América Latina se enfocó en ayudar a las organizaciones a oponer resistencia a la introducción de las "leyes de semillas Monsanto" y los regímenes de propiedad intelectual sobre las semillas al estilo de UPOV. Esto sigue siendo una batalla importante en Chile,

Brasil, Argentina y otros países en la región. En Argentina ayudamos en una campaña en la cual los parlamentarios recibieron más de 2 mil cartas solicitándoles rechazar la nueva ley de semillas. También redactamos una declaración con nuestra posición, realizamos presentaciones a los parlamentarios y participamos en una serie de programas radiales antes y durante los días en que la ley tenía que ser discutida en el parlamento. En parte, debido a esta presión, la discusión parlamentaria sobre esta materia fue pospuesta hasta 2017. En Chile, fuimos parte integral de la lucha en contra de la adopción de UPOV 91, la que significó reunirse con funcionarios de gobierno y otros interesados, preparar documentos detallando nuestra oposición a la ley y brindar información sobre cómo UPOV 91 socava los derechos de los agricultores sobre sus propias semillas.

El asalto de RCEP a las semillas controladas por los agricultores y creando resistencia

La Asociación Económica Regional Integral (o RCEP por sus siglas en inglés) es un acuerdo comercial y de inversión mega regional que está en negociaciones entre los países del Sudeste Asiático de ASEAN y Australia, China, Japón, Nueva Zelanda y Corea del Sur. Es probable que el RCEP permita generalizar las reglas comerciales propicias para las corporaciones en toda la región. Sin embargo, pocas personas saben del RCEP. De manera que 2016, nos reunimos con otras personas para informar y movilizar al público.

En marzo, GRAIN publicó un primer informe de análisis acerca de cómo RCEP criminalizaría las semillas de agricultores de Asia. En mayo, publicamos una segunda parte basada en una filtración muy reciente. En julio, produjimos un análisis más amplio y un conjunto de datos acerca de los llamados acuerdos de libre comercio y cómo éstos prohíben guardar las semillas en todo el mundo.

Para fortalecer las acciones de campaña popular y el trabajo de alianzas en relación a este tema, GRAIN ayudó a organizar una reunión regional de la sociedad civil sobre RCEP en conjunto con el Asia-Pacific Forum on Women, Law and Development; Asia-Pacific Research Network; Australia Fair Trade and Investment Network; Focus on the Global South; Forum Against FTAs (India); Public Services International; Third World Network; y Transnational Institute. El encuentro se realizó en Malasia en julio y reunió a 85 personas

provenientes de 20 países para desarrollar un frente común de acciones coordinadas contra el RCEP.

Para nosotros, el mensaje es claro: los acuerdos comerciales son instrumentos clave para forzar a los agricultores a comprarle semillas a las corporaciones, año tras año, e impedir que guarden sus propias variedades, diversas y adaptadas localmente.



Diversidad de arroz en Madhya Pradesh, India (Foto: Vikal P. Sangam)

Las mujeres de África Occidental defienden el aceite de palma tradicional

Durante el último siglo, las plantaciones industriales de palma aceitera se expandieron por todo el mundo, primero en Asia, luego en América Latina. En los últimos años, la expansión se ha orientado a África de manera muy agresiva. Numerosas campañas han destacado su impacto negativo, incluyendo la deforestación, desplazamiento de comunidades y cambio climático. Pero hay otra cara en la historia del aceite de palma en África Occidental y Central, donde las y los campesinos cosechan el fruto de la palma en pequeñas fincas y arboledas silvestres y procesan el aceite para consumo local. Aquí, el cultivo permanece como una parte vital de la cultura local, el sustento y la cocina, y su producción artesanal es controlada principalmente por las mujeres rurales.

En mayo de 2016, GRAIN y JINUKUN de Benín realizaron un nuevo video que muestra la producción artesanal de aceite de palma llevada a cabo por mujeres, una realidad a menudo invisible cuando del aceite de palma industrial a nivel global. Este modelo está bajo amenaza por el rápido avance de las plantaciones industriales,

acuerdos de libre comercio y cadenas de valor controladas por las corporaciones, a expensas de los sistemas alimentarios controlados comunitariamente. El video en idioma francés está disponible con subtítulos en inglés, español e indonesio.

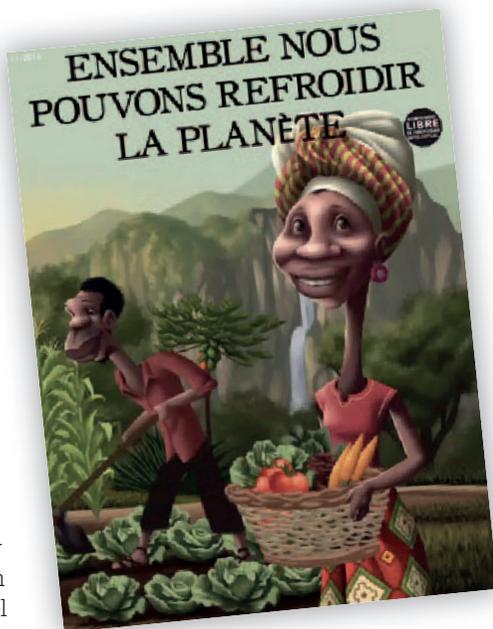


Producción de aceite de palma tradicional en Guinea (Foto: ADAPE Guinée)

4. Soberanía alimentaria y el combate a la crisis climática

Durante los últimos años, el equipo de GRAIN ha estudiado datos y estadísticas para aprender cómo es un importante promotor de la crisis climática el sistema alimentario mundial —y cómo son una parte crucial de la solución la soberanía alimentaria y la agroecología. Para nosotros, es importante que esto se conozca. El movimiento por el clima está fuertemente centrado en los combustibles fósiles como el principal problema. Si bien es obvio que esto es importante, también necesitamos entender el papel que tienen los alimentos y la agricultura industrial que nos imponen, y cómo podemos cambiar esto.

Para la cumbre climática COP21 en París, GRAIN produjo en conjunto con la Vía Campesina un breve video animado ¡juntos podemos enfriar el planeta!. En 2016, en la preparación para la COP22 en Marruecos, organizaciones amigas nos solicitaron material en árabe, por lo que produjimos otra versión del video con subtítulos en árabe. Durante la COP, proyectamos el video, tomamos parte de las movilizaciones, participamos en los talleres de desarrollo de capacidades y publicamos un artículo de opinión en conjunto con Attac Maroc acerca del papel de la industria de fertilizantes en Marruecos y toda África. Incluso salió otra versión del video en coreano, a la vez que un cartel sobre alimentos y clima, que GRAIN y La Vía Campesina había publicado anteriormente, fue traducido por los grupos al portugués y Bahasa.



Varios socios pidieron una adaptación impresa del video para la distribución y seminarios de capacitación. De manera que en conjunto con La Vía Campesina publicamos un libro de comic de 20 páginas en el cual los personajes explican que el sistema alimentario industrial provoca cambio climático y que la soberanía alimentaria es la solución. Actualmente, el cuadernillo está siendo impreso y distribuido ampliamente en castellano, francés e inglés en América Latina, África y Asia. Hemos recibido la retroalimentación que nos indica que es una herramienta única de formación y referencia para ubicar al sistema alimentario como el principal tema en el debate climático.

El Gran Robo del Clima, libro publicado en francés y castellano

Nuestro libro *El gran robo del clima. Por qué el sistema agroalimentario es motor de la crisis climática y qué podemos hacer al respecto*, sobre el cambio climático y el sistema alimentario, fue lanzado en francés y castellano en 2016. La versión en francés del libro fue publicada en conjunto con CETIM y el lanzamiento fue en una conferencia pública en el centro de prensa de la Naciones Unidas en Ginebra en enero de 2016. En abril, la versión en castellano del libro fue publicada en conjunto con ITACA en México y el lanzamiento fueron presentaciones en Ciudad de México y le siguieron lanzamientos en Costa Rica, Argentina y Chile. El libro sigue presentándose. También contactamos a New Internationalist, quienes propusieron publicar una segunda edición en inglés para permitir que libro llegue a las principales librerías de Europa, Estados Unidos y Canadá.



5. Comunicaciones y divulgación

La publicación de todo este material no tiene sentido si no lo distribuimos para que la gente haga uso de ellos. El sitio de internet de GRAIN es una herramienta principal para lograr esto. En el 2016, grain.org se consolidó aún más: recibimos más de 340 mil visitantes únicos, promediando más de 900 por día. Comenzamos a trabajar para mejorar el sitio actualizando el software, creando una mejor accesibilidad, mejorando la forma en que nuestra información está organizada y mejorando la capacidad de búsqueda —todo lo cual será puesto a disposición en 2017.

En 2016, también aumentamos nuestra presencia en Facebook y Twitter para llegar a nuevos públicos a los cuales no llegamos usualmente por los otros canales. En 2013, teníamos mil seguidores en Twitter y 3 mil “me gusta” en nuestra página de Facebook. A fines de 2016, GRAIN tenía más de 5 mil seguidores en Twitter y casi 12 mil “me gusta” en Facebook —un tremendo aumento.

La lista de correspondencia “Novedades de GRAIN” —la principal herramienta de GRAIN para informar de las novedades de nuestras últimas publicaciones y otras producciones, en tres idiomas, se mejoró y creció el año pasado. En 2016, publicamos de 20 a 30 ediciones de “Novedades de GRAIN”, dependiendo del idioma, y varios comunicados de prensa, la mayoría de éstos en conjunto con otras organizaciones.

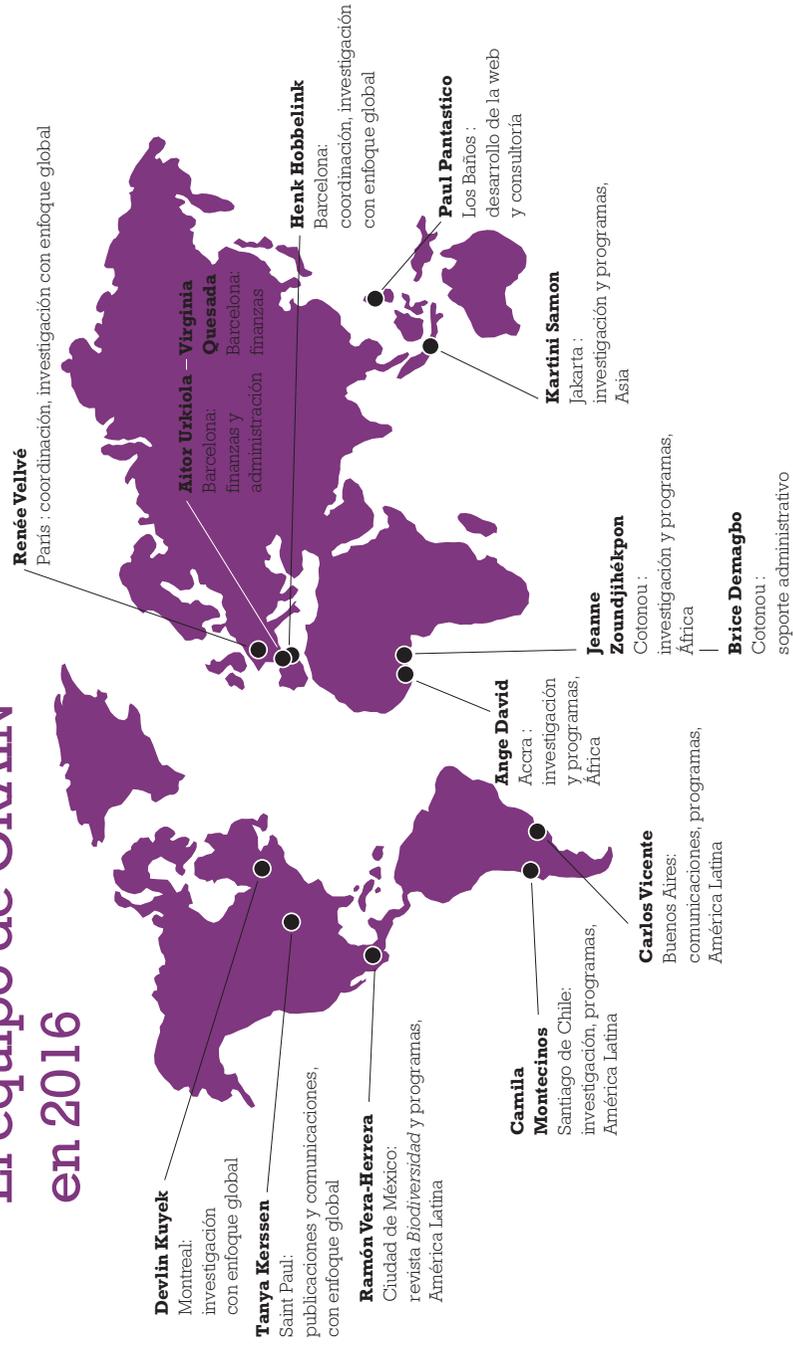
Consejo de gobierno y equipo de GRAIN experimentan los avances de la agroecología de Cuba

El encuentro anual del consejo y el equipo de GRAIN se realizó en Cuba, lo cual resultó ser una oportunidad muy interesante para todos nosotros. Fuimos recibidos por el movimiento campesino cubano ANAP. Durante las últimas décadas, Cuba implementó una revolución agroecológica, donde ANAP ha guiado el camino. Se realizaron dos seminarios con los miembros de ANAP para intercambiar experiencias, durante los que GRAIN presentó nuestro trabajo en América Latina, África y Asia. Además, visitamos cuatro diferentes cooperativas de agricultores, en distintas partes de la isla, lo que permitió una interesante experiencia de aprendizaje para todos nosotros. Luego publicamos un número especial de la revista *Biodiversidad, sustento y culturas* #90 sobre la producción de alimentos y agricultura en Cuba para compartir información, con un mayor público, acerca de este intercambio.



Consejo y equipo de GRAIN en Cuba, septiembre 2016

El equipo de GRAIN en 2016



La organización y cómo participar

En 2016 el equipo de GRAIN —principalmente proveniente del Sur Global— estaba compuesto por diez miembros del programa y dos personas de finanzas y administración. Además trabajamos con consultores que nos ayudaron con el desarrollo y diseño del sitio de internet, así como también varios voluntarios e internos. GRAIN funciona como colectivo, con una administración horizontal y una toma de decisiones participativa.

GRAIN es gobernada por un pequeño consejo de personas comprometidas con nuestro trabajo. El consejo se relaciona con el equipo teniendo en cuenta el desarrollo e implementación del programa, así como la administración de la organización. En 2016 dos nuevos miembros se unieron al consejo de GRAIN: Kingkorn Narintarakul de Tailandia y Mariann Bassej de Nigeria.

Ingresos de GRAIN 2016 (euros)

Brot für die Welt / EZE (Alemania)	136,667
Misereor / KZE (Alemania)	133,333
Rasmussen, VKRF (EUA)	105,592
Oxfam-Novib (Holanda)	79,575
Silicon Valley Community Foundation (EUA)	67,417
Brot für Alle (Suiza)	60,000
Marin Community Foundation (EUA)	35,080
Swift Foundation (EUA)	27,431
Agroecology Fund (EUA)	27,066
Swissaid (Suiza)	25,000
Barcelona Municipality (España)	20,000
CFH Foundation (EUA)	19,401
New Field (EUA)	7,332
Ingresos propios y otros	34,295
Ingresos totales 2016	778,188

GRAIN es financiada mediante donaciones de ONGs, fundaciones y, ocasionalmente, gobiernos y organizaciones intergubernamentales, además de ingresos propios provenientes de publicaciones, servicios, aranceles y donaciones. Los donantes apoyan ya sea toda nuestra estrategia y programa o partes específicas de nuestro trabajo. Nuestra autonomía es esencial para nosotros, y nos esforzamos por mantener una base de apoyo diversa.

Si se interesan en apoyar el trabajo de GRAIN en un voluntariado, contáctenos. Siempre estamos buscando personas para traducir material en varios idiomas, distribuir publicaciones en diferentes regiones y producir nuevos materiales basados en la investigación y análisis de GRAIN (todo nuestro trabajo está libre de derechos de propiedad intelectual). Lo importante es estar activo —¡hay un papel para cada uno!

¡Conviértanse en amigos y amigas de GRAIN!

GRAIN es un pequeño grupo con una gran agenda. El material que producimos está disponible para todos, libre de cargos. Pero ello no significa que podamos funcionar sin dinero... Las personas amigas de GRAIN (FrOGs, por sus siglas en inglés) son una comunidad especial de personas interesadas en fortalecer el trabajo que GRAIN realiza con as comunidades campesinas y movimientos sociales en sus luchas por sistemas alimentarios controlados comunitariamente y basados en la biodiversidad. Todos los Amigos de GRAIN reciben una copia de nuestro informe anual de actividades y se los invitará a participar en una teleconferencia anual con el equipo, ocasión en la cual pueden hacer preguntas, compartir sugerencias e inquietudes, aprender más acerca de nosotros o solamente pasar una hora con GRAIN.

Para llegar a ser Amigo de GRAIN, visiten:
www.grain.org/pages/new-support-us



Anexo: Publicaciones GRAIN en 2016

Corporaciones, poder y el sistema alimentario industrial global

- Grow-ing disaster: the Fortune 500 goes farming, 15 de diciembre, 2016 (versiones en ES y FR publicados en 2017)
- Qué es el TPP y por qué es tan importante impedir que se apruebe, ES solamente, 6 de diciembre, 2016
- Compañía de aceite de palma respaldada por fondos de desarrollo plagada de conflictos por la tierra y finanzas poco transparentes en la República Democrática del Congo EN, FR, DE (y dos idiomas africanos), 2 de noviembre, 2016
- Mega trade and investment deals destroy local markets, FR, 18 de agosto, 2016
- La agroindustria, un paso hacia la dependencia alimentaria de África EN FR, PT, 17 de julio, 2016
- ADM's offshore links to Wilmar, world's worst environmental offender, FR, 7 de junio, 2016
- Nuevo megatratado en proceso de aprobación. ¿Qué implica el RCEP para las semillas campesinas en Asia?, FR, EN, 7 de marzo, 2016
- Open letter to the people of China, President Xi Jin-ping and Premier Li Ke-qiang concerning ChemChina's acquisition of Syngenta, 中文, 26 de febrero, 2016
- Jail term for activists in Sierra Leone, trial of French journalists in Paris: critics of Bolloré silenced, FR, 10 de febrero, 2016

Acaparamiento de tierras y derechos de tierras

- Los fondos de pensión le dan combustible a los acaparamientos de tierra en Brasil, EN, FR, PT, Video, 3 de noviembre, 2016
- Somos tierra, semilla, rebeldía: mujeres, tierra y territorios en América Latina, ES solamente, libro, 5 de diciembre, 2016
- La tierra para las que la trabajan, FR, EN, 17 de octubre, 2016
- RDC: las comunidades se movilizan para liberarse de cien años de plantaciones coloniales de palma aceitera, FR, EN, PT, 17 de julio, 2016
- El acaparamiento global de tierras en el 2016: sigue creciendo y sigue siendo malo, EN, FR 14 de junio, 2016
- "SOCFIN shareholders: stop land grabbing!" Citizens demand that SOCFIN respect the rights of local communities, FR, 1 de junio, 2016

- Mundemba declaration and statement of solidarity: women, communities say NO to oil palm expansion, FR, 14 de abril, 2016

El control de los pueblos sobre las semillas

- Nuevos acuerdos de comercio legalizan el robo corporativo y vuelven ilegales las semillas campesinas, FR, EN, 18 de julio, 2016
- New leaked chapter of Asia trade deal shows RCEP will undercut farmers' control over seeds, ID, 24 de mayo, 2016
- Visión corporativa del futuro de la alimentación promovida en la ONU, FR, EN, 15 de febrero, 2016
- Video: Las mujeres de África occidental defienden el aceite de palma tradicional, FR, EN, ID, Video, 5 de mayo, 2016
- About genetically modified organisms (disponible en dos idiomas africanos), FR 20 de febrero, 2016
- Los acuerdos comerciales amenazan el liderazgo campesino en la biodiversidad de semillas, EN, FR, 22 de diciembre, 2016

Soberanía alimentaria y el combate a la crisis climática

- Historieta ¡Juntos podemos enfriar el planeta!, EN, FR, 12 de diciembre, 2016
- Video: Together we can cool the planet (subtítulos en árabe), FR, EN, 11 de noviembre, 2016
- Video: Together we can cool the planet (subtítulos en coreano), EN, 14 de diciembre, 2016
- Big business in Marrakech: fertiliser industry and finance dominate COP22, FR, Video, 7 de noviembre, 2016
- Book: El gran robo del clima. Por qué el sistema agroalimentario es motor de la crisis climática y qué podemos hacer al respecto, EN, FR, 14 de marzo, 2016
- Food sovereignty can stop climate change and feed us all, 5 de febrero, 2016
- Is industrial farming a tech-fix or dead end for tackling climate change?, 中文, 2 de enero, 2016

Comunicados de prensa

- Comunidades de la República Democrática del Congo, presionadas por una multinacional controlada por Bancos de Desarrollo, para que cedan su derecho a la tierra, FR, EN, 23 de julio, 2016
- Court rules that Brazilian businessman who sold lands to TIAA-CREF acquired lands illegally, PT, 20 de julio, 2016
- Land grabs expand the frontier of industrial agriculture, says GRAIN in new research, 14 de junio, 2016

- Protesters occupy Bolloré shareholder meeting in Paris over African land grabs, FR, 3 de junio, 2016
- "SOCFIN shareholders: stop land grabbing!" Citizens demand that SOCFIN respect the rights of local communities, FR, 1 de junio, 2016
- Stop the criminalisation of environmental and human rights defenders! Free Ethiopian political prisoners! FR, 15 de marzo, 2016
- Jail term for activists in Sierra Leone, trial of French journalists in Paris: critics of Bolloré silenced, FR, 10 de febrero, 2016



Revista Biodiversidad

- Biodiversidad #90 / 2016-4; Biodiversidad #89 / 2016-3; Biodiversidad #88 / 2016-2; Biodiversidad #87 / 2016-1

Revista Soberanía Alimentaria

- #26. Migraciones y medio rural, Otoño 2016; #25. El debate de la distribución alimentaria, Verano 2016; #24. La pesca y las comunidades pesqueras, Primavera 2016

Boletín Supermarket Watch Asia

- No. 1 – febrero; No. 2 – mayo; No. 3 – agosto; No. 4 – noviembre



Contratapa: Una mujer muestra sus semillas durante la Caravana por tierras, agua y semillas en África Occidental (Foto: Salena Tramel)

